

PRESKRIPZIO TEKNIKOEN AGIRIA, GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO BERDINTASUNAREN BEHATOKIAREN PROIEKTU TRAKTOREA ABIAN JARTZEKO ETA GARATZEKO LAGUNTZA TEKNIKOKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO

1. Aurrekariak

Gipuzkoako Foru Aldundiaren 2024-2027 Plan Estrategikoa da gobernu-ekintzaren lidergorako eta orientaziorako tresna nagusia, eta lurraldearen eta erakundearen erronka handiak, lortu beharreko helburu estrategikoak eta inplementazioan eraginkortasuna bermatuko duten gobernantza-mekanismoak biltzen ditu. Tresna bizia eta dinamikoa da, lankidetzazko gobernantzan oinarritua, eta ikaskuntza eta egokitzapen etengabea sustatzera bideratua.

Ilido horretan, Planaren ekarpen nagusietako bat da barne hartzen dituela Etorkizuna Eraikiz-en bidez bultzatutako balioak, printzipioak eta lan egiteko moduak, bereziki, lankidetzazko gobernantzari, esperimentazioari eta berrikuntza publikoari dagokienez. Printzipio horiek, Plana egiteko prozesuaren inspirazio ez ezik, Plana hedatzeko eta garatzeko ereduaren oinarri ere izan dira.

Asmo horrekin, lankidetzaz indartzera bideratutako gobernantza-eredu bat zehaztu da, bai Gipuzkoako Foru Aldundiko departamentuen arteko barne-lankidetzaz, bai lurraldeko beste eragile instituzional, sozial, ekonomiko eta akademiko batzuekiko eta herritarrekiko elkarlana sendotu nahian. Erronka publikoak modu integralagoan kudeatzea eta lankidetzarako, partaidetzarako eta irtenbideak elkarrekin eraikitzeke gune egonkorak sortzea da helburua.

Era berean, erronketara bideratutako berrikuntzaren printzipioetan oinarritzen da Planaren zabalkundea. Hartara, planaren ikuspegi

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA PUESTA EN MARCHA Y DESARROLLO DEL PROYECTO TRACTOR OBSERVATORIO DE IGUALDAD DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA

1. Antecedentes

El Plan Estratégico 2024-2027 de la Diputación Foral de Gipuzkoa constituye el principal instrumento de planificación y dirección de la acción de gobierno. En él se identifican los principales retos del territorio y de la propia institución, se establecen los objetivos estratégicos que orientan la actuación foral y se definen los mecanismos necesarios para garantizar su adecuada implementación, seguimiento y evaluación. Se trata, además, de una herramienta viva y dinámica, concebida desde los principios de la gobernanza colaborativa y orientada a favorecer el aprendizaje y la adaptación continua.

En este sentido, una de las principales aportaciones del Plan radica en la incorporación de los valores, principios y formas de trabajo impulsados a través de Etorkizuna Eraikiz, especialmente aquellos relacionados con la gobernanza colaborativa, la experimentación y la innovación pública. Estos principios no solo han inspirado el proceso de elaboración del Plan, sino que también constituyen la base de su modelo de despliegue y desarrollo.

Con este propósito, se ha definido un modelo de gobernanza orientado a reforzar la colaboración interna entre los distintos departamentos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y a promover el trabajo conjunto con otros agentes institucionales, sociales, económicos y académicos del territorio, así como con la ciudadanía. El objetivo es favorecer una gestión más integral de los retos públicos y generar espacios estables de colaboración, participación y construcción compartida de soluciones.

Asimismo, el despliegue del Plan se sustenta en los principios de la innovación orientada a retos, con el fin de avanzar en la materialización de su visión

estrategikoa gauzatzen aurrera egin, eta errazagoa izango da zeharkako, sektorearteko eta diziplinarteko helburuak eta jarduerak bultzatzea. Horretarako, proiektu traktore eta pilotu batzuk jarri dira abian, Gipuzkoako Foru Aldundiaren berrikuntza-portfolioa osatzen dutenak. Ekimen horiek esperimintatzeko, ikasteko eta lankidetzarako espazio gisa funtzionatzen dute, eta haien bitartez lurraldearen erronka nagusiei aurre egiteko irtenbide berriak garatu eta kontrasta daitezke, eta politika publikoak etengabe hobetzeko ezagutza erabilgarria sortu.

Edukiari dagokionez, Planak lau zutabe handiren inguruan egituratzen ditu bere 19 helburu estrategikoak. Helburu horien osagarri, zeharkako hiru politika jasotzen ditu —emakumeen eta gizonen berdintasuna, hizkuntza-berdintasuna eta Garapen Jasangarrirako Helburuak (GJH)—, baita bi palanka estrategiko ere: bata Gipuzkoako Foru Aldundiaren eredu instituzionala indartzeari lotua, eta bestea finantza publikoen jasangarritasunari, fiskalitate sendo eta finantza-kudeaketa arduratsu baten bidez.

Berdintasunaren arloan, Planak 1.3 helburua jasotzen du: «Emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasunaren alde aurrera egitea». Horrez gainera, zeharkako politika espezifiko bat ezartzen du, Gipuzkoako Foru Aldundian berdintasuna sustatu, garatu eta haren jarraipena egiteko. Politika horren barruan, 1.1 jarduera-ildoak esplizituki planteatzen du barne-egiturazko baldintzak indartu behar direla berdintasunerako foru-politika garatzeko. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Behatokiaren sorrera bat dator, zuzenean, helburu horrekin, eta baldintza horiek sendotzen eta berdintasuna sustatzeko gaitasun instituzionalak indartzen laguntzen du.

Era berean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Foru Planaren (2025-2027) sei proiektu estrategikoetako bat da Berdintasunerako Behatokia sortzea. Ekimen honek Planaren 1. xedea betetzen laguntzen du, hau da, Gipuzkoako Genero Berdintasunaren Indizea 2027an 75 puntura igo nahi duena.

Are gehiago, Berdintasunerako Behatokia (aurrerantzean, Behatokia) sorturik, Administrazioak berak genero-ikuspegia zeharkako bihurtzeko garatu diren prozesuen esparruan identifikatu duen premia bati erantzuten dio. Hala, gaitasun handiagoa izango du genero-ikuspegia

estratégica y facilitar el impulso de objetivos y actuaciones de carácter transversal, intersectorial e interdisciplinar. Para ello, se ha puesto en marcha un conjunto de proyectos tractores y piloto que conforman el porfolio de innovación de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Estas iniciativas actúan como espacios de experimentación, aprendizaje y colaboración, permitiendo desarrollar y contrastar nuevas soluciones para afrontar los principales desafíos del territorio y generar conocimiento útil para la mejora continua de las políticas públicas.

En terminos de contenido, el Plan articula sus 19 objetivos estratégicos en torno a cuatro grandes pilares, complementados por tres políticas transversales —igualdad de mujeres y hombres, igualdad lingüística y Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)— y dos palancas estratégicas vinculadas respectivamente, al fortalecimiento del modelo institucional de la Diputación Foral de Gipuzkoa y a la sostenibilidad de las finanzas públicas, a través de una fiscalidad sólida y una gestión financiera responsable.

En materia de igualdad, el Plan incorpora el Objetivo 1.3 “Avanzar hacia una igualdad real entre mujeres y hombres” y establece, además, una política transversal específica destinada al impulso, desarrollo y seguimiento de la igualdad en la Diputación Foral de Gipuzkoa. Dentro de esta política, la línea de actuación P.1.1 plantea de forma explícita la necesidad de reforzar las condiciones estructurales internas para el desarrollo de la política foral de igualdad. La creación del Observatorio para la Igualdad de Mujeres y Hombres se alinea directamente con este propósito, contribuyendo a consolidar dichas condiciones y a fortalecer las capacidades institucionales para la promoción de la igualdad.

Asimismo, el IV Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres 2025-2027 incluye, a su vez, la creación del Observatorio de Igualdad como uno de sus seis proyectos estratégicos. Esta iniciativa contribuye al cumplimiento de la Meta 1 del Plan, que persigue elevar el Índice de Igualdad de Género de Gipuzkoa hasta los 75 puntos en 2027.

Más aún, la creación del Observatorio de Igualdad (en adelante Observatorio) viene a responder a una necesidad identificada por la propia Administración en el marco de los diferentes procesos de transversalización de la perspectiva de género desarrollados, en aras a reforzar así su capacidad

txertatuz politika publikoen diseinua, jarraipena eta ebaluazioa egin eta, horrenbestez, berdintasun-politiken etengabeko hobekuntzan aurrerapausoak emateko

Horregatik guztiagatik, Behatokia sortzeko oinarria ez dute arau-aginduek soilik ematen, baizik eta baita Gipuzkoako Foru Aldundiak bere gain hartutako konpromiso estrategikoez ere, foru-ekintza publikoaren lehenetsuntzat jotzen baitute emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna.

2. Berdintasunerako Behatokia

Behatokia sortzeko proposamena 2024aren amaieran hasitako prozesu batetik dator. Lehen fasean, esplorazio eta diagnostiko ariketa bat egin zen, Gipuzkoako Foru Aldundian berdintasunaren arloan zer baldintza eta informazio-behar dauden identifikatzeko. Aldi berean, askotariko behatokien esperientziak aztertu ziren konparazioz –hala berdintasunean espezializatutako behatokiak nola beste jardueraren eremu batzuetakoak–, etorkizuneko Behatokia diseinatzeko eta garatzeko erreferentzia izan zitezkeen ikuspegi, funtzionaltasun, zerbitzu eta edukiak identifikatzeko.

Hasierako fase horretan lortutako emaitzetatik abiatuta, 2025ean eta 2026ko lehen hilabeteetan Behatokiaren sorrera orientatzen duen marko kontzeptualaren eraikuntza lan egin da. Lan horri esker, emakumeen eta gizonen berdintasunaren oinarri kontzeptualak argitu ahal izan dira, behatokia eraikitzeke euskarri izango direnak. Orobat argitu da zer helburu, funtzio eta ekarpen diferentzial izango dituen behatoki honek, berdintasunaren arloko beste behatoki batzuen edo emakume eta gizonen berdintasunerako garrantzitsuak diren beste sektore-eremuetako behatokien aldean. Era berean, informazio-sistemaren eredu atariko bat diseinatu da behatokiaren jarduerari euskarri emateko, eta haren garapena da kontratu honen xedea.

Gipuzkoako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Behatokia genero-desberdintasunei buruzko informazio eta ezagutzarako sistema integratua da. Ekintza publikorako eta eztabaida sozialerako erabilgarria

para diseñar, hacer seguimiento y evaluar las políticas públicas incorporando la perspectiva de género y, con ello, avanzar en la mejora continua de las políticas de igualdad.

Por todo ello, la creación del Observatorio se fundamenta además no solo en el conjunto de mandatos normativos, sino también en los compromisos estratégicos asumidos por la Diputación Foral de Gipuzkoa, que sitúan la igualdad de mujeres y hombres como una prioridad de la acción pública foral.

2. El Observatorio de Igualdad

La propuesta de creación del Observatorio tiene su origen en un proceso iniciado a finales de 2024. En una primera fase, se desarrolló un ejercicio exploratorio y de diagnóstico orientado a identificar tanto las condiciones existentes como las necesidades de información en materia de igualdad dentro de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Paralelamente, se llevó a cabo un análisis comparado de diferentes experiencias de observatorios, tanto especializados en igualdad como pertenecientes a otros ámbitos de actuación, con el fin de identificar posibles enfoques, funcionalidades, servicios y contenidos que pudieran servir de referencia para el diseño y desarrollo del futuro Observatorio.

A partir de los resultados obtenidos en esta fase inicial, durante 2025 y los primeros meses de 2026 se ha trabajado en la construcción del marco conceptual que orienta la creación del Observatorio. Este trabajo ha permitido clarificar las bases conceptuales de la igualdad de mujeres y hombres sobre las que se va a construir el observatorio. También sus objetivos, funciones y aporte diferencial con respecto a otros observatorios en materia de igualdad u observatorios relativos a otros ámbitos sectoriales relevantes para la igualdad de mujeres y hombres. Asimismo, se ha diseñado un modelo preliminar de sistema de información destinado a dar soporte a su actividad, cuyo desarrollo constituye el objeto del presente contrato.

El Observatorio para la Igualdad de Mujeres y Hombres en Gipuzkoa se concibe como un sistema integrado de información y conocimiento sobre las desigualdades de género, orientado a generar y

den ezagutza sortzea eta eskuragarri jartzea du helburu.

Ikuspegi horretatik, Behatokia ez da estatistikako institutu bat, ez eta datu-gordailu hutsa ere. Haren balio erantsia ez datza informazioa biltzean soilik, baizik eta eskura dauden datuak genero-ikuspegitik integratzeko, interpretatzeko eta testuinguruan kokatzeko gaitasunean. Horrela, Gipuzkoan emakumeen eta gizonen arteko desberdintasunak sortzen eta erreproduzitzen dituzten prozesuak ulertzeko aukera ematen du.

Helburua ez da lehendik dauden desberdintasunak neurtzea eta monitorizatzeko soilik; horrez gain, eskura ditugun datuek beti erakusten ez dituzten fenomenoak eta errealitateak ikusarazten lagundu nahi du. Horretarako, interpretazio-markoak ematea izango da haren eginkizuna, hobeto ulertu ahal izan daitezen desberdintasun horien kausak, adierazpenak eta ondorioak, eta hartzen diren erabakiak eta politika publikoen diseinua orientatzeko.

Hori horrela, bi funtzio bete behar ditu Behatokiak: barne-funtzio bat, erakundeak gaitasun handiagoa izan dezan foru-ekintza publikoan genero ikuspegia txertatzeko, eta kanpo-funtzio bat, gizartearen handiagoa izan dadin genero-desberdintasunen inguruko ezagutza eta berdintasunari buruzko eztabaida publikoa informatuagoa izateko. Bi dimentsioak osagarriak dira, eta elkar indartzen dute.

Deskribatutako markoa eta helburua kontuan hartuta, Behatokiaren informazio-sistemak genero-desberdintasunen irakurketa integratua ahalbidetu beharko du, iturrien fragmentazioa gaindituta, errazagoa izan dadin zuloak, joerak, faktore argigarriak eta esku hartzeko lehentasunezko eremuak identifikatzea. Horretarako, informazio kuantitatiboa eta kualitatiboa, testuinguruari buruzko datuak eta foru-ekintza publikoari lotutako datuak konbinatu beharko ditu, bai eta lurraldearen eta denboraren hainbat analisi-mailari lotutako informazioa ere.

Behatokia, datu multzo batez harago, ezagutza-sistema integratua ere izatea ahalbidetuko duen egitura informazioaren antolatzaileak dira. Horien bidez, informazioa modu erabilgarrian ordenatu, konektatu eta interpretatu ahal izango da, Gipuzkoako emakumeen eta gizonen

poner a disposición conocimiento útil para la acción pública y el debate social.

Desde esta perspectiva, el Observatorio no se configura como un instituto estadístico ni como un mero repositorio de datos. Su valor añadido no reside únicamente en la recopilación de información, sino en su capacidad para integrar, interpretar y contextualizar los datos disponibles desde una perspectiva de género, permitiendo comprender los procesos que generan y reproducen las desigualdades entre mujeres y hombres en Gipuzkoa.

Su finalidad no es únicamente medir y monitorizar las desigualdades existentes, sino también contribuir a visibilizar fenómenos y realidades que no siempre resultan evidentes a través de los datos disponibles. Para ello, será su función proporcionar marcos de interpretación que permitan comprender mejor las causas, manifestaciones y consecuencias de dichas desigualdades, así como orientar la toma de decisiones y el diseño de políticas públicas.

Así, el Observatorio está llamado a desempeñar una doble función: una función interna, orientada a mejorar la capacidad institucional para integrar la perspectiva de género en la acción pública foral, y una función externa, dirigida a fortalecer el conocimiento social sobre las desigualdades de género y contribuir a un debate público más informado en torno a la igualdad. Ambas dimensiones son complementarias y se refuerzan mutuamente.

Atendiendo el marco y el propósito descrito, el sistema de información que albergue el Observatorio deberá permitir una lectura integrada de las desigualdades de género, superando la fragmentación de fuentes y facilitando la identificación de brechas, tendencias, factores explicativos y ámbitos prioritarios de intervención. Para ello, deberá combinar información cuantitativa y cualitativa, datos de contexto y datos vinculados a la acción pública foral, así como información relativa a distintos niveles de análisis territorial y temporal.

Los organizadores de la información son la estructura que permitirá que el Observatorio no sea solo un conjunto de datos, sino un sistema integrado de conocimiento. A través de ellos, la información podrá ordenarse, conectarse e interpretarse de forma útil para el diagnóstico, la planificación, el

berdintasunari buruzko diagnostikoa, plangintza, jarraipena eta politika publikoen ebaluazioa egin eta eztabaida sozial informatua izateko.

Horretarako, maila anitzeko logikaren edo zuhaitz-egituraren bidez antolatutako informazio-sistema bat sortu da, eraldaketa-dimentsio estrategiko handietatik analisi-unitate zehatzagoetara igarotzeko aukera emango duena. Egitura horrek hiru maila nagusi ditu: horizonteak, lehentasunezko eremuak eta azterketarako funtsezko gaiak.

Horizonteek irakurketa-marko orokorra eskainiko dute; lehentasunezko eremuek gizartearen, ekonomiaren, erakundeen eta lurraldearen eraldaketarako espazio nagusiak mugatuko dituzte; eta funtsezko gaiak informazioa antolatzeko eta kontsultatzeko oinarritzko unitatea izango dira. Horrela, funtsezko gai bakoitzak bere tokia izango du Informazio Sistemaren barruan, lau atal osagarritan antolatuta: funtsezko adierazleak, erreferentzia dokumentalak, baliabideak eta tresnak, eta 'sakonean' atala.

Egitura horren bidez, informazio kuantitatiboa, analisi kualitatiboa, dokumentazio espezializatua eta baliabide praktikoa konbinatu nahi dira, eta, bereziki, ezagutza propioa sortu. Kontua ez da, beraz, datuak edo dokumentuak metatzea, baizik eta informazio sorta ordenatua, iruzkindua eta erabilgarria eskaintzea, lagungarria izan dadin emakumeen eta gizonen artean dauden desberdintasunak ulertu, joerak identifikatu, beharrak detektatu eta ekintza publikoa bideratzeko.

3. Kontratuaren objetua

Kontratu honen xedea da aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak ematea, Gipuzkoako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Behatokiaren informazio-sistema taxutzeko eta abian jartzeko behar diren diseinu metodologikoa, definizio funtzionala eta edukiak prestatze aldera. Kontratuaren xedetik kanpo geratzen dira, espresuki, informazio-sistema hori hartuko duen plataforma teknologikoaren edo web-atariaren diseinua, garapena, ezarpena edo mantentze-lanak.

seguimientu, la evaluación de las políticas públicas y el debate social informado en torno a la igualdad de mujeres y hombres en Gipuzkoa.

Para ello, se ha concebido, un Sistema de Información organizado mediante una lógica multinivel o estructura en árbol, que permitirá pasar desde grandes dimensiones estratégicas de transformación hasta unidades más concretas de análisis. Esta estructura se articula en tres niveles principales: horizontes, ámbitos prioritarios y temas clave de análisis.

Los horizontes ofrecerán el marco general de lectura; los ámbitos prioritarios delimitarán los principales espacios de transformación social, económica, institucional y territorial; y los temas clave constituirán la unidad básica de organización y consulta de la información. De este modo, cada tema clave contará con un espacio propio dentro del Sistema de Información, organizado en cuatro apartados complementarios: indicadores clave, referencias documentales, recursos y herramientas, y la sección 'en profundidad'.

Con esta estructura se pretende combinar información cuantitativa, análisis cualitativo, documentación especializada, recursos prácticos y elaborar, específicamente, productos de conocimiento propio. No se trata, por tanto, de acumular datos o documentos, sino de ofrecer una selección ordenada, comentada y útil de información que ayude a comprender las desigualdades entre mujeres y hombres, identificar tendencias, detectar necesidades y orientar la acción pública.

3. Objeto del contrato

El objeto del presente contrato es la prestación de servicios de consultoría y asistencia técnica para el diseño metodológico, la definición funcional y la elaboración de los contenidos necesarios para la configuración y puesta en marcha del Sistema de Información del Observatorio para la Igualdad de Mujeres y Hombres en Gipuzkoa. Queda expresamente excluido del objeto del contrato el diseño, desarrollo, implantación o mantenimiento de la plataforma tecnológica o portal web que alojará dicho sistema de información.

Behatokiko Informazio Sistemarekin planteatzen diren helburu nagusiak honako hauek dira:

- Berdintasunaren arloko Gipuzkoako errealitatearen ikuspegi orokor, iraunkor eta eguneratua eskainiko duen tresna bat izatea, genero-arrakala nagusien ezagutzan sakondu ahal izateko, hor eragin behar baitute foru-politikek.
- Foru-departamentuei sexuaren arabera bereizitako datuak ematea, eta, hala dagokionean eta metodologikoki bideragarria denean, baita beste aldagai garrantzitsu batzuen arabera bereizitakoak ere; eta, haien jarduera-eremuan dituzten beharretan edo izan ditzaketen interesetan oinarrituta, adierazle berriak proposatzea, haien jarduera hobetzeko eta berdintasunaren arloan dituzten konpromisoak betetzeko.
- Zifrekin eta adierazleekin batera, datuak azaltzen dituzten interpretazio-gako nagusiak ematea zenbait elementuren bidez, zeinek Informazio Sistema osatuko duten.

4. Kontratuaren edukia

1. Proiektuaren gobernantza-sistema eta plangintza.

1.1. Gobernantza-sistemarako laguntza metodologikoa, kudeatzeko eta dinamizatzeko.

Enpresa adjudikaziodunak laguntza metodologikoa, teknikoa eta antolatze laguntza emango dio proiektuaren gobernantza-sistemari, eta behar bezala funtzionatzen eta helburuak betetzen lagunduko dio. Bereziki, gobernantza-espazioak antolatze behar diren lan-dinamikak diseinatzeaz eta ezartzeaz arduratuko da.

Behatokiaren proiektuaren inguruan antolatu den gobernantza-sistemaren helburua da behar diren espazio, mekanismo eta dinamikak ematea, prozesua estrategikoki bideratu, erabakiak errazago hartu, eta egindako lanen kalitatea eta koherentzia bermatu daitezen. Era berean, tartean diren eragileen parte-hartze aktiboa sustatu nahi du, askotariko ikuspegiak barneratu,

Los principales objetivos que se plantean con el Sistema de Información del Observatorio son los siguientes:

- Disponer de una herramienta que ofrezca una visión global, permanente y actualizada de la realidad de Gipuzkoa en materia de igualdad, de forma que se pueda profundizar en el conocimiento de las principales brechas de género, que es donde tienen que incidir en las políticas forales.
- Proporcionar a los departamentos forales datos desagregados por sexo y, cuando proceda y sea metodológicamente viable, por otras variables relevantes; y, sobre la base de sus necesidades o eventual interés dentro de su ámbito de actuación, proponer nuevos indicadores para mejorar su actividad y el cumplimiento de sus compromisos en materia de igualdad.
- Aportar, junto a las cifras e indicadores, las principales claves interpretativas que explican los datos, mediante distintos elementos, que compongan el Sistema de Información.

4. Contenido del contrato

1. Sistema de gobernanza y planificación del proyecto.

1.2. Apoyo metodológico, de gestión y dinamización del sistema de gobernanza.

La empresa adjudicataria prestará apoyo metodológico, técnico y organizativo al sistema de gobernanza del proyecto, contribuyendo a su correcto funcionamiento y al cumplimiento de sus objetivos. En particular, será responsable de diseñar y facilitar las dinámicas de trabajo necesarias para articular los distintos espacios de gobernanza.

El sistema de gobernanza que se ha articulado en torno al proyecto del Observatorio tiene como objetivo proporcionar los espacios, mecanismos y dinámicas necesarias para orientar estratégicamente el proceso, facilitar la toma de decisiones y garantizar la calidad y coherencia de los trabajos desarrollados. Asimismo, pretende promover la participación activa de los agentes implicados mediante espacios de



proposamenak aberastu eta etorkizuneko Behatokiaren eraikuntza partekatua erraztuko duten hausnarketa, kontraste eta kokreazio espazioen bidez. Gogoeta kontzeptualean, deliberazio kolektiboan eta emaitzen balidazio progresiboan oinarritutako lan-sekuentzia baten bidez, gobernantza-sistemak, proiektua elkarlanean garatzen dela ziurtatzeaz gain, emaitzez jabetzea eta konpromiso partekatua hartzea sustatu nahi du.

Proiektuaren gobernantza-eredua langune batean baino gehiagotan egituratzen da, eta horietako bakoitzak funtzio eta erantzukizun desberdinak ditu.

Lehenik eta behin, Estrategia Zuzendaritzak dihardu proiektuaren buruan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoarekin lankidetzan estuan, helburuak, lehentasunak eta garapen-ildo nagusiak zehazten.

Era berean, Behatokiaren Talde Eragilea eratu da. Jarraipenerako gune politiko-tekniko bat izango da, eginkizun hauek izango dituenak: lanak bideratzea, proposamenak baliozkotzea, haien garapena gainbegiratzea eta prozesuaren koherentzia instituzionala eta bideragarritasun teknikoa bermatzea.

Bestalde, proiektua gauzatzen den bitartean, hainbat eragilerekin kontrastatu behar izango da (direla erabiltzaile potentzialak, direla beren posizioagatik, ezagutzagatik nahiz esperientziagatik giltzarri garrantzitsuak eman ditzaketen pertsonak), proiektuaren garapenak behar bezala erantzun diezaien aurrez ikusi diren premiei, eta, aldi berean, behatokiaren erabilera errazteko eta ziurtatzeko baldintzak sor daitezen. Proiektuaren lehen etapan, Behatokiaren Ezagutza Transferitzeko Taldea eratu zen, eta prozesua kontrastatzeko eta aberasteko espazio zabal gisa funtzionatu du; horrez gain, berdintasun-politikei, politika publikoen ebaluazio eta kudeaketari, eta datuak eta informazioa aztertu eta bistaratzeari dagokienez garrantzitsuak diren kanpo begiradak, esperientziak eta ezagutzak ekarri ditu. Talde horretan bildu dira, batetik, talde eragileko partaideak —bi espazioen arteko jarraitutasuna bermatzeko— eta, bestetik, Estrategia Zuzendaritzak eta Berdintasunerako Organoak eremu horietan duten esperientziagatik hautatutako kanpo eragile batzuk. Haien esperientzia eta jakintza tekniko aditua ekarri dute guztiek.

reflexión, contraste y cocreación que permitan integrar perspectivas diversas, enriquecer las propuestas y favorecer la construcción compartida del futuro Observatorio. A través de una secuencia de trabajo basada en la reflexión conceptual, la deliberación colectiva y la validación progresiva de los resultados, el sistema de gobernanza busca no solo asegurar el desarrollo colaborativo del proyecto, sino también impulsar la apropiación y el compromiso compartido con sus resultados.

El proyecto cuenta con un modelo de gobernanza articulado en distintos espacios de trabajo, cada uno de ellos con funciones y responsabilidades diferenciadas.

En primer lugar, la Dirección de Estrategia ejerce el liderazgo del proyecto en estrecha colaboración con el Órgano para la Igualdad de Mujeres y Hombres, definiendo sus objetivos, prioridades y principales directrices de desarrollo.

Asimismo, se ha constituido el Grupo Motor del Observatorio, concebido como un espacio político-técnico de seguimiento, cuyas funciones son orientar los trabajos, validar las propuestas, supervisar su desarrollo y garantizar tanto la coherencia institucional del proceso como su viabilidad técnica.

Por otra parte, a lo largo de la ejecución del proyecto será necesario contrastar con diversos agentes (tanto con personas potencialmente usuarias, como con aquellas que, por su posición, conocimiento y/o experiencia, pueden aportar claves relevantes) para que el desarrollo de éste responda adecuadamente a las necesidades previstas y, a su vez, se creen las condiciones para facilitar y asegurar su uso. En la primera etapa del proyecto se conformó el Grupo de Transferencia de Conocimiento del Observatorio, el cual ha funcionado como un espacio ampliado de contraste y enriquecimiento del proceso, incorporando miradas, experiencias y conocimientos externos relevantes en materia de políticas para la igualdad, evaluación de políticas públicas y gestión, análisis y visualización de datos e información. Este grupo, integrado tanto por las personas participantes del Grupo Motor —garantizando así la continuidad entre ambos espacios— como por agentes externos seleccionados por la Dirección de Estrategia y el Órgano para la Igualdad por su experiencia en estos ámbitos, ha contribuido con su experiencia y saber técnico experto.

Azkenik, IZFE Informatika Zerbitzuen Foru Sozietatearekin koordinatutako lan-dinamika bat antolatu beharko da, erakunde horrek garatuko baitu Behatokiak izango duen web-soluzioa.

Webgunea gipuzkoa.eus ekosistema korporatiboaren barruan garatu eta ezarriko da, Gipuzkoako Foru Aldundiak ezarritako teknologia, funtzio eta diseinu estandarren arabera. Informazioaren arkitektura, nabigazioaren egitura eta edukizko elementuak atari korporatibo horren atzekian integratuko dira, erakundearen gainerako guneekin koherentzia bisual, irisgarritasun eta erabiltzaile-esperientzia homogenea mantenduz.

Era berean, IZFEk ezarriko du zer baldintza bete behar dituen Behatokian jasotako adierazleei lotutako datuen gobernantzak. Lankidetzan hori funtsezkoa izango da proiektuaren esparruan metodologiari, funtzioei eta edukiei buruz ezarri diren irizpideak Behatokiaren plataformara behar bezala eramango direla bermatzeko.

1.3. Laneko plan xehatu bat egitea, proiektuaren kronograma osoa jasoko duena, mugariak eta entregagaiak barne.

2. Informazio-sistemaren garapena.

Behatokiaren arkitektura horizonteen, lehentasunezko eremuen eta funtsezko gaien arabera egituratzen da. Hala, informazioa ikuspegi estrategiko eta operatibo batetik antolatzeko eta aztertzeak aukera ematen duen maila anitzeko sistema bat eratzen da. Marko horretan, enpresa adjudikaziodunak hornitu beharko du edukiz maila horietako bakoitza, genero-zeharkakotasunaren ikuspegitik alde aurretik definitu diren printzipio, ikuspegi eta irizpideei jarraituz.

Aurrez jaso den bezala, Informazio Sistemak logika hierarkiko bati edo zuhaitz motako logika bati jarraitzen dion egitura bat dauka. Horizonteei interpretazio-marko orokorra ematen dute; lehentasunezko eremuek gizartearen, ekonomiaren, erakundearen eta lurraldearen eraldaketa gune nagusiak mugatzen dituzte; eta funtsezko gaiak informazioa antolatzeko,

Finalmente, será necesario articular una dinámica de trabajo coordinada con IZFE, Sociedad Foral de Servicios Informáticos, dado que será la entidad encargada de desarrollar la solución web que albergará el Observatorio.

La web será desarrollada e implementada dentro del ecosistema corporativo de gipuzkoa.eus y de acuerdo con los estándares tecnológicos, funcionales y de diseño establecidos por la Diputación Foral de Gipuzkoa. La arquitectura de la información, la estructura de navegación y los distintos elementos de contenido se integrarán bajo el paraguas de dicho portal corporativo, manteniendo la coherencia visual, la accesibilidad y la experiencia de usuario homogénea con el resto de los sitios institucionales.

A su vez, corresponderá a IZFE establecer los términos y condicionantes que regirán la gobernanza de los datos vinculados a los indicadores integrados en el Observatorio. Esta colaboración resultará fundamental para garantizar la adecuada traslación a la plataforma que albergue el Observatorio de los criterios metodológicos, funcionales y de contenido definidos en el marco del proyecto.

1.4. Elaboración del plan de trabajo detallado, que deberá contemplar el cronograma completo del proyecto, con hitos y entregables.

2. Desarrollo del sistema de información.

La arquitectura del Observatorio se estructura en horizontes, ámbitos prioritarios y temas clave, configurando un sistema multinivel que permite organizar y analizar la información desde una perspectiva estratégica y operativa. En este marco, corresponderá a la empresa adjudicataria dotar de contenido a cada uno de estos niveles, de acuerdo con los principios, enfoques y criterios previamente definidos desde la perspectiva de la transversalidad de género.

Tal y como se ha recogido previamente, el Sistema de Información atiende a una estructura siguiendo una lógica jerárquica o en árbol. Los horizontes proporcionan el marco general de interpretación; los ámbitos prioritarios delimitan los principales espacios de transformación social, económica, institucional y territorial; y los temas clave constituyen la unidad básica de organización, análisis y consulta de la información.

aztertzeko eta kontsultatzeko oinarritzko unitatea osatzen dute.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Plan Estrategikoaren logika kontuan hartuta, 4 horizonte definitu dira, marko estrategikoaren 4 zutabeekin koherentzia gorderik: hau da, pertsonaren, komunitatearen, ekonomiaren, eta lurralde eta jasangarritasunaren alderdiekin. Horizonte bakoitzeko, lehentasunezko 2 eta 4 eremu bitarte definitu dira, eta lehentasunezko eremu bakoitzeko, funtsezko 1 eta 3 gai bitarte; guztira, funtsezko 30 gai dira gutxi gorabehera.

Funtsezko gai bakoitzak bere tokia izango du Informazio Sisteman, lau atal osagarritan egituratuta: funtsezko adierazleak, erreferentzia dokumentalak, baliabide eta tresnak, eta sakontzeko edukiak ("sakonean"). Azken atal horrek garrantzi estrategikoa izango du; izan ere, datuak eta informazio dokumentala aurkezte hutsetik harago joateko aukera emango du, eta funtsezko gai bakoitzean identifikatutako genero-desberdintasunei lotutako kausak, dinamikak eta faktore argigarriak ulertzen lagunduko duten interpretazio-markoak jasotakoak.

Funtsezko gai bakoitzean Informazio Sistema osatuko duten lau atalek ("funtsezko adierazleak", "erreferentzia dokumentalak", "baliabideak eta tresnak" eta "sakonean") ez dute atal isolatu gisa funtzionatuko, ezpada informazio-sistema beraren pieza osagarri gisa. Hala, funtsezko adierazleak gai bakoitzaren egoera eta bilakaera ezagutzeko aukera emango dute; erreferentzia dokumentalek testuinguruz, ebidentziaz eta oinarritz hornituko dute; baliabideak eta tresnak ezagutzaren aplikazio praktikoa erraztuko dute; eta "Sakonean" atalak interpretazio-balio handiagoa duten analisi propioetan integratuko dituen elementu horiek.

Enpresa adjudikaziodunak irizpide metodologikoak definitu eta beharrezko edukiak garatu beharko ditu, eta atal horietako bakoitzerako zenbait diseinu proposatu beharko ditu, sistemak barneko koherentzia gordetzen duela, genero-desberdintasunak aztertze erabilgarria dela, eta ekintza publikorako eta eztabaida sozialerako ezagutza baliagarria sortzen laguntzen duela ziurtatuz.

Ilde horretan, atal bakoitzaren banakako garapenetik harago, ezinbestekoa izango da osoko ikuspegi bat hartzea, osagarritasun-erlazioak

Se han definido 4 horizontes atendiendo la lógica del Plan Estratégico de la Diputación Foral de Gipuzkoa, en coherencia con los 4 pilares del marco estratégico, dimensiones de la persona, comunidad, economía y territorio y sostenibilidad. Por cada horizonte se han definido entre 2 y 4 ámbitos prioritarios y por cada ámbito prioritario entre 1 y 3 temas clave, aproximadamente 30 temas clave en total.

Cada tema clave dispondrá de un espacio propio dentro del Sistema de Información, estructurado en cuatro secciones complementarias: indicadores clave, referencias documentales, recursos y herramientas y contenidos de profundización ("en profundidad"). Esta última sección tendrá una relevancia estratégica, ya que permitirá trascender la mera presentación de datos e información documental para incorporar marcos de interpretación que ayuden a comprender las causas, dinámicas y factores explicativos asociados a las desigualdades de género identificadas en cada tema clave.

Las cuatro secciones que conformarán el Sistema de Información ("indicadores clave", "referencias documentales", "recursos y herramientas" y la sección "En profundidad") en cada tema clave no funcionarán como secciones aisladas, sino como piezas complementarias de un mismo Sistema de Información. Así, los indicadores clave permitirán conocer la situación y evolución de cada tema; las referencias documentales aportarán contexto, evidencia y fundamentación; los recursos y herramientas facilitarán la aplicación práctica del conocimiento; y el apartado "En profundidad" integrará estos elementos en análisis propios de mayor valor interpretativo.

La empresa adjudicataria deberá definir los criterios metodológicos y desarrollar los contenidos necesarios y proponer posibles diseños para cada uno de estas secciones, asegurando la coherencia interna del sistema, su utilidad para el análisis de las desigualdades de género y su contribución a la generación de conocimiento útil para la acción pública y el debate social.

En este sentido, más allá del desarrollo individual de cada sección, será imprescindible adoptar una visión integral que permita identificar y reforzar las

identifikatu eta indartu ahal izateko, bai funtsezko gai bereko edukien artean, bai Behatokia osatzen duten arlo tematiko guztien artean. Horregatik, enpresa adjudikaziodunaren lanaren parte izan beharko da lotura horiek identifikatzea eta artikulatzea, eta aurkeztutako proposamen metodologikoan islatu beharko da, informazioaren interpretazioan koherentzia, sendotasun analitiko eta balio erantsi handiagoa ematearren Behatokiari.

Azkenik, enpresa adjudikaziodunari jarrera proaktiboa eta proposamenak eta hobekuntzak egiteko gaitasuna eskatuko zaizkio; orain arte zehaztu den eredia aberasteko eta eboluzionatu ahal izateko gomendioak eta proposamenak egin beharko ditu, bai edukiei dagokienez, bai kudeaketari eta aurkezteari dagokienez. Bereziki, identifikatu beharko du zer aukera dauden Behatokiaren funtzionaltasunak hobetzeko, erabiltzaileen esperientzia optimizatzeko, eta edukien erakargarritasuna eta irisgarritasuna handitzeko.

2.1. Funtsezko adierazleen garapen metodologikoa, kalkulua eta kudeaketa.

Proiektuaren lehen fasean 100 adierazle inguru identifikatu dira, definitutako funtsezko gaien artean banatuta (horietako bakoitzak bi eta lau adierazle artean izango ditu).

Enpresa adjudikaziodunaren lana izango da proiektuaren aurreko fasean egindako hasierako adierazle-proposamena berrikustea eta garatzea, eta, noiz edo noiz, zehaztuko diren funtsezko eragileekin kontrastatzea adierazle horien egokitasuna, garrantzia eta bideragarritasuna. Era berean, enpresa adjudikazioduna arduratuko da adierazleak kalkulatzeko, beharrezkoa bada, eta lortutako emaitzen sendotasun metodologikoa eta trazabilitatea bermatuko ditu.

Are gehiago, enpresa adjudikaziodunaren lana izango da adierazle bakoitzaren serie historikoak identifikatzea eta, bideragarria denean, horiek berreraiki edo kalkulatzeko. Serie horiek zer urtetan hasiko diren berriaz zehaztuko da adierazle bakoitzerako, eskura daitekeen informazioaren kalitatearen arabera. Dena dela, ahal den neurrian, erreferentziako denbora-aldia homogeneizatzeko ahalegina egingo da. Hori guztia egiteko, eskura daitekeen informazioaren koherentzia metodologikoa eta konparagarritasuna bermatu beharko dira.

relaciones de complementariedad entre los contenidos de una misma temática clave, así como entre los distintos ámbitos temáticos que conforman el Observatorio. Por ello, la identificación y articulación de estas conexiones deberá formar parte del trabajo de la empresa adjudicataria y quedar reflejada en la propuesta metodológica presentada, con el fin de dotar al Observatorio de una mayor coherencia, consistencia analítica y valor añadido en la interpretación de la información.

Finalmente, se requerirá a la empresa adjudicataria una actitud proactiva y capacidad propositiva y de mejora, aportando recomendaciones y propuestas que permitan enriquecer y evolucionar el modelo definido hasta la fecha, tanto en lo relativo a los contenidos como a su gestión y presentación. De manera particular, deberá identificar oportunidades para mejorar las funcionalidades del Observatorio, optimizar la experiencia de las personas usuarias, incrementar el atractivo y la accesibilidad de los contenidos.

2.1. Desarrollo metodológico, cálculo y gestión de los indicadores clave.

En la primera fase del proyecto se han identificado aproximadamente 100 indicadores, distribuidos entre los distintos temas clave definidos (cada uno de ellos contará con entre dos y cuatro indicadores).

Corresponderá a la empresa adjudicataria revisar y desarrollar la propuesta inicial de indicadores elaborada durante la fase previa del proyecto, contrastando su pertinencia, relevancia y viabilidad, en algunos casos, con agentes clave que se determinen. A su vez, la empresa adjudicataria será responsable de realizar el cálculo de los indicadores, cuando proceda, garantizando la consistencia metodológica y la trazabilidad de los resultados obtenidos.

Más aún, corresponderá a la empresa adjudicataria identificar y, cuando resulte viable, reconstruir o calcular las series históricas de cada indicador. El año de inicio de dichas series se determinará de forma específica para cada indicador en función de la disponibilidad y calidad de la información existente, si bien se procurará homogeneizar, en la medida de lo posible, el período temporal de referencia. Todo ello deberá realizarse garantizando la coherencia metodológica y la comparabilidad de la información disponible.

Bestalde, eta adierazle bakoitzerako, lehendik dagoen proposamen batetik abiatuta, fitxa metodologiko normalizatu bat egin eta osatu beharko da, gutxienez honako hauek jasoko dituen: izena eta definizioa, iturria, neurtzeko unitatea, desagregazio-aldagaiak, eguneratze-aldizkakotasuna, kalkulatzeko metodoa, mugak eta interpretatzeko irizpideak.

Bestalde, kontuan hartu behar da Gipuzkoako Foru Aldundiak baduela datuak tratatzeko plataforma korporatibo bat, eta, aurreikuspenen arabera, plataforma horretan finkatuko direla Behatokia elikatuko duten informazio-iturriak hartzeko, gobernatzeko eta ustiatzeko prozesuak. Testuinguru horretan, aurrez aipatutako fitxa metodologikoa egiteaz gain, identifikatu beharko da zer datu iturri behar diren zehaztutako adierazleak kalkulatzeko, horiek lortzen eta eguneratzen direla bermatze aldera. Horretarako, hainbat alderdi aztertuko dira, hala nola datuen eskuragarritasuna, kalitatea, jasagarritasuna eta plataforma korporatiboan integratzeko bideragarritasuna.

Hala, identifikatutako datu-iturri bakoitzerako, IZFEk horri buruz erabakiko duen informazioa eman beharko du erakunde adjudikaziodunak. Besteak beste, eta orientazio gisa, datu hauek eman beharko dira: iturriaren identifikatzaile bakarra, izena, organismo edo entitate arduraduna, deskribapena, iturriaren tipologia, sarbide-puntua, lortzeko metodoa (automatikoa edo eskuz), jatorriko formatua, adostutako entrega-formatua, desagregazio-maila, zer adierazleri ematen dien euskarri, kalitate-irizpideak, mugak, eta behar bezala kudeatzeko eta ustiatzeko garrantzitsua den beste edozein informazio.

Era berean, ahal den neurrian, datuak protokolo bidez, APIen bitartez edo beste elkarreragingarritasun-sistema batzuen bitartez automatikoki atzitu eta eguneratu ahal izateko prozedurak eta mekanismoak zehaztu eta identifikatu beharko ditu enpresak. Gipuzkoako Foru Aldundiaren datu-plataformaren bidez Behatokiaren Informazio Sistema integratzea, ustiatzea eta mantentzeko bidea ematea izango da helburua.

Datu-iturriak FTP bidez jarriko dira eskura Gipuzkoako Foru Aldundiaren sistema informatikoetan. Horretarako, garrantzitsua izango da modu automatizatuan bildutako iturriak eta eskuz bildutakoak bereiztea.

Por su parte, y para cada indicador se deberá elaborar y completar, a partir de una propuesta pre-existente, una ficha metodológica normalizada que incluya, al menos, denominación y definición, fuente, unidad de medida, variables de desagregación, periodicidad de actualización, método de cálculo, limitaciones y criterios de interpretación.

Por otra parte, es importante tener en consideración que la Diputación Foral de Gipuzkoa dispone de una plataforma corporativa de tratamiento de datos en la que está previsto consolidar los procesos de ingesta, gobierno y explotación de las fuentes de información que alimentan el Observatorio. En este contexto, además de la elaboración de la ficha metodológica mencionada previamente, será necesario identificar las fuentes de datos requeridas para el cálculo de los indicadores definidos, con el fin de garantizar su obtención y actualización. Para ello, se analizarán aspectos como su disponibilidad, calidad, sostenibilidad y viabilidad de integración en la plataforma corporativa.

Así, para cada una de las fuentes de datos identificadas, la entidad adjudicataria deberá proporcionar la información que determine IZFE al respecto. Entre otros aspectos, y de forma orientativa, se deberá proporcionar: identificador único de la fuente, denominación, organismo o entidad responsable, descripción, tipología de la fuente, punto de acceso, método de obtención (automático o manual), formato de origen, formato de entrega acordado, nivel de desagregación, indicadores a los que da soporte, criterios de calidad, limitaciones y cualquier otra información relevante para su correcta gestión y explotación.

Igualmente, la empresa deberá definir e identificar los procedimientos y mecanismos que permitan automatizar, en la medida de lo posible, la captura y actualización de los datos mediante protocolos, APIs u otros sistemas de interoperabilidad. El objetivo será facilitar la integración, explotación y mantenimiento del Sistema de Información del Observatorio a través de la plataforma de datos de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Las fuentes de datos se disponibilizarán vía ftp en los sistemas informáticos de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Para ello, será importante distinguir entre aquellas fuentes recogidas de forma automatizada y aquellas que se recojan de forma manual.

Adierazleak Power BI bidez ustiari, aztertu eta bistaratuko dira, IZFEk ezarritako estandar, jarraibide eta jardunbide egokien arabera. Horretarako, IZFEk txantiloia bat eta dagokion estilogida emango ditu, eta horiek kontuan hartu beharko dira aginte-koadroak diseinatu, garatu eta ezartzean.

Azkenik, enpresa adjudikaziodunak Power BI-n garatutako datu-ereduaren dokumentazio xehatua eman beharko du, IZFEk zehaztutako irizpideei jarraituz. Dokumentazio horrek, gutxienez, honako hauek jasoko ditu: taulen eta erlazioen diagrama; datuen hiztegia; erabilitako neurrien eta DAX kalkuluen dokumentazioa; iturri bakoitzean egindako Power Query eraldaketei buruzko dokumentazioa; eta erabiltzailearen eskuliburu bat, zeinean deskribatuko diren nabigazioa, iragazki eta segmentazioen erabilera, adierazleen interpretazio eta bistartzea, bai eta datuak eguneratzeko prozedura eta aginte taulako .pbix fitxategia ere.

2.2. "Erreferentzia dokumentalak" atala egituratzea eta garatzea.

Erreferentzia dokumentalen atalean, funtsezko gai bakoitzerako garrantzitsuak diren dokumentuen aukera iruzkindua bilduko da. Barne hartuko dira, besteak beste: ikerketak, txostenak, azterlanak, diagnostikoak, ebaluazioak, artikulak, estrategiak, planak, arauak, estatistika iruzkinduak eta eskura daitekeen informazioa interpretatzeko eta aztertzen den funtsezko gai bakoitzari lotutako generodesberdintasunak hobeto ulertzeko lagungarriak diren beste material batzuk.

Atal honen helburua ez da dokumentu-liburutegi xehea osatzea, baizik eta testuinguruan kokatutako erreferentzia garrantzitsu eta eguneratuen aukera bat eskaintzea, gaiaren arabera. Dokumentu bakoitzarekin batera deskripzio fitxa labur bat aurkeztu beharko da, gutxienez honako hauek jasoko dituenak: azterlanaren xedea, lurralde-eremua, argitalpen-data, zein erakundek egin duen, eta zer ekarpen egiten dion, zehazki, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren ezagutzari eta analisiari.

Dokumentuen gordailu horrek interpretazio-marko zabalago batean kokatu behar ditu adierazleak. Adierazleak aztertutako fenomenoaren joerei, arrakalei, magnitudeei eta bilakaerari buruzko informazio kuantitatiboa ematen duten bitartean, erreferentzia dokumentalek testuinguruzko

La explotación, análisis y visualización de los indicadores se realizará mediante Power BI, de acuerdo con los estándares, directrices y buenas prácticas que establezca IZFE. A tal efecto, IZFE facilitará una plantilla y la correspondiente guía de estilo, que deberán ser observadas en el diseño, desarrollo e implementación de los cuadros de mando.

Finalmente, a empresa adjudicataria deberá entregar la documentación detallada del modelo de datos desarrollado en Power BI, siguiendo los criterios que determine IZFE. Como mínimo, dicha documentación incluirá: diagrama de tablas y relaciones; diccionario de datos; documentación de las medidas y cálculos DAX empleados; documentación de las transformaciones de Power Query realizadas sobre cada fuente; manual de usuario describiendo la navegación, uso de filtros y segmentaciones, interpretación de indicadores y visualización, así como el procedimiento de actualización de datos y fichero .pbix del cuadro de mando.

2.2. Estructuración y desarrollo de la sección "Referencias documentales".

El apartado de referencias documentales reunirá una selección comentada de documentos relevantes para cada tema clave. Incluirá investigaciones, informes, estudios, diagnósticos, evaluaciones, artículos, estrategias, planes, normas, estadísticas comentadas y otros materiales que contribuyan a interpretar la información disponible y a comprender mejor las desigualdades de género asociadas a cada tema clave de análisis.

La finalidad de este apartado no es configurar una biblioteca documental exhaustiva, sino ofrecer una selección temática de referencias relevantes, actualizadas y contextualizadas. Cada documento se tendrá que acompañar de una breve ficha descriptiva en la que se recogerán, al menos, su objeto de estudio, ámbito territorial, fecha de publicación, entidad autora y la aportación específica que realiza al conocimiento y análisis de la igualdad de mujeres y hombres.

Este repositorio documental debe situar los indicadores en un marco interpretativo más amplio. Mientras que los indicadores aportan información cuantitativa sobre tendencias, brechas, magnitudes y evolución de los fenómenos analizados, las referencias documentales deberán proporcionar

elementuak eman beharko dituzte, halakoen kausak, inpaktuak, eztabaida berriak, erreferentziako arau-esparruak, ebidentzia konparatuak eta ekintza publikorako orientazio posibleak ulertzeko. Hori horrela, Informazio Sistema ez da datuak eskaintzera mugatuko: datuak interpretatzeko, aztertze eta ulertzeko tresnak ere emango ditu.

Erreferentziak antolatze eta, zenbait irizpide hartuko dira kontuan, hala nola dokumentu mota, lurralde-eremua, zein erakundek egin duen, argitalpen-data, gai espezifiko edo espezializazio-maila. Era berean, egituratze-proposamenak askotariko erabiltzaile-profilen arabera kontsultatzea erraztuko duen planteamendu bat jaso beharko du.

Enpresa adjudikaziodunaren lana izango da funtsezko gai bakoitzari lotutako erreferentziak identifikatzea, hautatzea eta dokumentatzea, haien egokitasuna, kalitatea, gaurkotatzea eta erabilgarritasuna bermatzeko ezartzen diren irizpide metodologikoen arabera. Era berean, eduki horiek antolatze eta bistartzeko proposamen bat egin beharko du, dokumentu-zerrenda soiletik harago doana. Erabiltzaileei informazioa nabigatzea, bilatzea, iragaztea eta kontsultatzea erraztuko dieten mekanismoak erantsi beharko ditu, eta, horrela, irisgarritasuna eta eskura dauden baliabideen aprobetxamendua hobetu.

2.3. "Baliabideak eta tresnak" atala egituratzea eta garatzea.

Baliabideen eta tresnen atala Behatokiak sortutako eta bildutako ezagutzaren aplikazio praktikoa erraztera bideratzen da. Funtsezko gai bakoitzerako, era askotako baliabideen aukera iruzkindu bat jasoko da. Baliabide horien artean egon daitezke gidak, metodologiak, diagnostiko-tresnak, protokoloak, ebaluazio-materialak, jardunbide egokiak, prestakuntza-baliabideak, web-orriak, lan-tresnak, esperientzia aplikatuak eta genero-ikuspegia egiaz ekintza publikoan txertatzen lagundu dezaketen beste material batzuk.

Atal honen balio erantsia ezagutza eta praktika lotzeko gaitasunean datza. Behatokiak, dauden desberdintasunak identifikatzeko eta ulertzeko aukera emateaz gain, horietan esku hartzeko baliabide zehatzak jarriko ditu erabiltzaileen esku. Horrela, gaitasun teknikoak indartzen, genero-zeharkakotasuna bultzatzen eta erakundeen

elementos de contexto para comprender sus causas, impactos, debates emergentes, marcos normativos de referencia, evidencias comparadas y posibles orientaciones para la acción pública. De este modo, el Sistema de Información no se limitará a ofrecer datos, sino que facilitará también herramientas para su interpretación, análisis y comprensión.

Las referencias se organizarán atendiendo a distintos criterios, tales como el tipo de documento, ámbito territorial, institución autora, fecha de publicación, temática específica o nivel de especialización. Asimismo, la propuesta de estructuración tendrá que plantear una propuesta que facilite su consulta por perfiles de personas usuarias diversas.

Corresponderá a la empresa adjudicataria identificar, seleccionar y documentar las referencias asociadas a cada tema clave, de acuerdo con los criterios metodológicos que se establezcan para garantizar su pertinencia, calidad, actualidad y utilidad. Asimismo, deberá formular una propuesta de organización y visualización de estos contenidos que vaya más allá de una simple relación documental, incorporando mecanismos que faciliten la navegación, búsqueda, filtrado y consulta de la información por parte de las personas usuarias, mejorando así la accesibilidad y el aprovechamiento de los recursos disponibles.

2.3. Estructuración y desarrollo de la sección "Recursos y herramientas".

La sección de recursos y herramientas está orientada a facilitar la aplicación práctica del conocimiento generado y recopilado por el Observatorio. Para cada uno de los temas clave se incorporará una selección comentada de recursos de diversa naturaleza, entre los que podrán incluirse guías, metodologías, herramientas de diagnóstico, protocolos, materiales de evaluación, buenas prácticas, recursos formativos, páginas web, instrumentos de trabajo, experiencias aplicadas y otros materiales que puedan apoyar la incorporación efectiva de la perspectiva de género en la acción pública.

El valor añadido de este apartado radica en su capacidad para conectar el conocimiento con la práctica. El Observatorio no solo permitirá identificar y comprender las desigualdades existentes, sino que también pondrá a disposición de las personas usuarias recursos concretos para intervenir sobre ellas. De este modo, el Sistema de Información pretende contribuir al fortalecimiento de las

ikaskuntza eta etengabeko hobekuntza sustatzen laguntzea da Informazio Sistemaren asmoa.

Erreferentzia dokumentalen atalean ez bezala –batez ere, azterketara, testuinguruan kokatzera eta ezagutza sortzera bideratuta baitago–, atal honek bokazio nabariki aplikatua du. Haren helburua da material eta tresna erabilgarriak ematea, politika publikoen, programen, zerbitzuen, deialdien, partaidetza-prozesuen, proiektuen eta beste jarduera instituzional batzuen diseinua, inplementazioa, jarraipena eta ebaluazioa genero-ikuspegitik egiteko.

Enpresa adjudikaziodunaren lana izango da funtsezko gai bakoitzari lotutako baliabideak eta tresnak identifikatzea, hautatzea eta dokumentatzea, kalitatea, egokitasuna, gaurkotasuna eta erabilgarritasuna bermatzeko ezartzen diren irizpide metodologikoen arabera. Era berean, eduki horiek antolatzeke, aurkezteke eta bistartzeko proposamen bat egin beharko du, era askotako erabiltzaile-profilek errazago kontsultatu, bilatu, erabili eta aurkitu ahal izan ditzaten beren behar eta interes espezifikoetara hobekien egokitzen diren baliabideak.

2.4. Proposamen metodologiko bat egitea eta lau esperientzia pilotu garatzea “Sakonean” atalerako.

“Sakonean” atalean, Behatokiak berak egindako analisi-produktuak sartuko dira. Funtsezko gai bakoitzerako, edo unean-unean lehentasunezkoztat jotzen diren eremuetarako, argitalpen monografiko laburrak egitea aurreikusten da, genero-desberdintasunen analisia sakontzea ahalbidetuko dutenak, testuinguruan hobeto kokatuta dagoen edo interpretatiboagoa den ikuspegi batetik.

Argitalpen horiek ez dira oso luzeak izango, eta adierazleek emandako informazioa osatzera etorriko dira, identifikatu diren fenomenoak, joerak eta genero-arrakalak ezaugarritu, azaldu eta interpretatzeko aukera emango duten marko analitiko edo interpretatiboak barnean harturik. Horrela, behatutako dinamiken ikuspegi osoagoa ekarri, eta haien kausak, adierazpenak, ondorioak eta ekintza publikoan izan ditzaketan inplikazioak ulertzen lagunduko dute.

Helburu horrekin bat etorritik, atalak funtsezko eginkizuna beteko du Behatokiaren ezagutza

capacidades técnicas, al impulso de la transversalidad de género y al fomento del aprendizaje y la mejora continua de las instituciones.

A diferencia del apartado de referencias documentales, orientado principalmente al análisis, la contextualización y la generación de conocimiento, esta sección tiene una marcada vocación aplicada. Su finalidad es proporcionar materiales y herramientas útiles para el diseño, implementación, seguimiento y evaluación de políticas públicas, programas, servicios, convocatorias, procesos participativos, proyectos y otras actuaciones institucionales desde la perspectiva de género.

Corresponderá a la empresa adjudicataria identificar, seleccionar y documentar los recursos y herramientas asociados a cada uno de los temas clave, de conformidad con los criterios metodológicos que se establezcan para garantizar su calidad, pertinencia, actualidad y utilidad. Asimismo, deberá elaborar una propuesta de organización, presentación y visualización de estos contenidos que facilite su consulta, búsqueda y utilización por parte de perfiles de usuarios diversos, permitiendo localizar los recursos más adecuados en función de sus necesidades e intereses específicos.

2.4. Elaboración de una propuesta metodológica y desarrollo de cuatro experiencias piloto para la sección “En profundidad”.

La sección “En profundidad” albergará los productos de análisis propio elaborados por el Observatorio. Para cada tema clave, o para aquellos ámbitos que se identifiquen como prioritarios en cada momento, se prevé la elaboración de publicaciones monográficas de carácter breve que permitan profundizar en el análisis de las desigualdades de género desde una perspectiva más interpretativa y contextualizada.

Estas publicaciones, no muy extensas, tendrán como objetivo complementar la información proporcionada por los indicadores mediante la incorporación de marcos analíticos/interpretativos que permitan caracterizar, explicar e interpretar los fenómenos, tendencias y brechas de género identificados. De este modo, ofrecerán una visión más completa de las dinámicas observadas, facilitando la comprensión de sus causas, manifestaciones, consecuencias y posibles implicaciones para la acción pública.

En coherencia con esta finalidad, la sección desempeñará un papel central en la función de

sortzeko, transferitzeko eta zabaltzeko eginkizunean. Datuak, adierazleak edo baliabide dokumentalak aurkezte hutsetik harago, aukera emango du informazio hori guztia ekintzara bideratutako analisi ulergarri eta interpretatzaile bihurtzeko; hala, eskura dagoen ebidentzia eta politika publikoen diseinu-, plangintza-, jarraipen- eta ebaluazio-prozesuak elkar konektatzen lagunduko du.

Era berean, beste informazio-sistema batzuen aldean, Behatokiaren bereizgarri eta balio erantsi nagusietako bat izango da atal hori, genero-ikuspegitik interpretatzeko, testuinguruan kokatzeko eta azterketa estrategikoa egiteko gaitasunak hartuko dituen barnean. Horrela, datu eta ebidentziak eskuratzeko erraztasunak emateaz gain, Behatokiak ezagutza aplikatua sortuko du, erabakiak hartzen eta berdintasun-politika publikoak hobetzen laguntzeko.

Illo horretan, enpresa adjudikaziodunari dagokio proposamen metodologiko bat diseinatzea, funtsezko gai bakoitzean hautemandako genero-arrakalak azaltzeko lagungarriak diren interpretazio-markoak identifikatu, aztertu eta kontrastatu ahal izateko. Metodologia horrek erraztasunak eman beharko ditu ebidentzia kuantitatibo eta kualitatiboak integratu, behatutako adierazle nahiz joerak testuinguruan kokatu, eta, horrenbestez, identifikatutako desberdintasunen azpian dautzan faktoreak sakonago ulertzeko.

Proiektuaren zuzendaritzak proposamen metodologikoa baliozkotu ondoren, enpresa adjudikaziodunak berau aplikatzeko behar den lan-prozesua diseinatu eta dinamizatu beharko du. Helburua da lau txosten monografiko pilotu egitea, definitutako analisi-eredua probatzeko eta adibide bitartez ikusteko aukera emango dutenak. Txosten bakoitza horizonte bakoitzeko funtsezko gai bati buruzkoa izango da. Txosten horiek proposatu den ikuspegi metodologikoa zein erabilgarria eta sendoa den egiaztatzeko balioko dute. Horrekin batera, erreferentzia kontzeptual eta metodologiko bat izango dira, etorkizunean azterketa sakon berriak garatzeko Behatokian sartzen diren beste alor tematiko batzuen inguruan.

Azkenik, enpresaren zeregina izango da Estrategiako Zuzendaritzari eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoari aholku ematea, proposamen metodologikoaren barnean, Behatokiaren Kontseilu Editorial eta Metodologikoa definitu eta abiarazteko. Kontseiluaren eginkizun

generación, transferencia y difusión del conocimiento del Observatorio. Más allá de la presentación de datos, indicadores o recursos documentales, permitirá integrar y traducir toda esta información en análisis accesibles, interpretativos y orientados a la acción, contribuyendo a conectar la evidencia disponible con los procesos de diseño, planificación, seguimiento y evaluación de las políticas públicas.

Asimismo, esta sección constituirá uno de los principales elementos diferenciales y de valor añadido del Observatorio respecto a otros sistemas de información, al incorporar capacidades de interpretación, contextualización y análisis estratégico desde la perspectiva de género. De este modo, el Observatorio no solo facilitará el acceso a datos y evidencias, sino que generará conocimiento aplicado que apoye la toma de decisiones y la mejora de las políticas públicas de igualdad.

En este sentido, corresponderá a la empresa adjudicataria diseñar una propuesta metodológica que permita identificar, analizar y contrastar los marcos interpretativos que ayudan a explicar las brechas de género detectadas en cada uno de los temas clave. Dicha metodología deberá facilitar la integración de evidencias cuantitativas y cualitativas, así como la contextualización de los indicadores y tendencias observados, con el fin de proporcionar una comprensión más profunda de los factores que subyacen a las desigualdades identificadas.

Una vez validada la propuesta metodológica por la dirección del proyecto, la empresa adjudicataria deberá diseñar y dinamizar el proceso de trabajo necesario para su aplicación, con el objetivo de elaborar cuatro informes monográficos piloto que permitan poner a prueba y ejemplificar el modelo de análisis definido. Cada informe corresponderá a un tema clave por cada horizonte. Estos informes servirán para contrastar la utilidad y solidez del enfoque metodológico propuesto, al tiempo que constituirán una referencia conceptual y metodológica para el desarrollo futuro de nuevos análisis en profundidad sobre otros ámbitos temáticos incorporados al Observatorio.

Finalmente, será cometido de la empresa asesorar a la Dirección de Estrategia y el Órgano para la igualdad de Mujeres y Hombres, como parte de la propuesta metodológica, en la definición y puesta en marcha de un Consejo Editorial y Metodológico del Observatorio, cuya función principal sería la

nagusia Behatokian sartzen diren edukiak gainbegiratzea, kontrastatzea eta baliozkotzea izango da, arreta berezia jarriarik analisiak edo interpretazioak dauzkaten edo Behatokiak berak eginak direnei, hala nola “Sakonean” atalaren esparruan garatzen diren txosten eta ezagutza-produktuei.

2.5. Behatokiaren beste zerbitzu eta funtzionalitate batzuetarako proposamen bat egitea.

Azkenik, Behatokiaren helburuak hobeto betetze aldera, zer funtzionalitate, zerbitzu edo garapen-ildo osagarri sar dakizkikeen proposatzeko eskatuko zaio enpresa adjudikaziodunari, bere esperientzia eta ezagutza espezializatutik abiatuta. Proposamenak identifikatu beharko du zer hobekuntza-aukera dauden Behatokiaren balio erantsia handitu, erabiltzaile-profil guztientzat erabilgarritasuna handitu, ezagutza sortzeko eta transferitzeko gaitasuna indartu, eta erabakiak hartzen eta berdintasun-politikak bultzatzen laguntzeko tresna gisa daukan inpaktua hobetzeko.

3. Behatokia finkatzeko oinarri metodologiko eta operatiboen proposamena egitea.

Behatokia guztiz abiarazteak kontratu honen jarduera-eremua gaintitzen duela deritzo, eta entitate propioa duen ondorengo fase bat beharko dela horretarako. Fase horretan, besteak beste, gai hauek jorratu beharko dira: Behatokia Gipuzkoako Foru Aldundian genero-ikuspegia zeharkako bihurtzeko jada dauden prozesuekin giltzatzea; haren eredu kontzeptuala eta analitikoa zabaltzea; finkatu eta, pixkanaka, funtsezko beste gaiak lotutako interpretazio-markoak txertatzea; emaitzen eta sortutako ezagutzen inguruko eztabaida publikoa sozializatzeko, zabaltzeko eta sustatzeko ekintzak diseinatzea eta bultzatzea; eta informazio-sistema ohiko moduan kudeatzeko, mantentzeko eta aldizka eguneratzeko behar diren mekanismoak zehaztea eta ezartzea, gobernantza-ereduaren konfigurazioa ere barne dela. Era berean, Behatokiaren operatibitate, iraunkortasun eta etorkizuneko garapen erabatekoa bermatzeko beharrezkoak diren beste jardura batzuk ere jaso ahal izango dira fase horretan.

supervisión, contraste y validación de los contenidos que se incorporen al Observatorio, con especial atención a aquellos que incluyan análisis, interpretaciones o elaboración propia, como los informes y productos de conocimiento que se desarrollen en el marco de la sección “En Profundidad”.

2.5. Elaboración de una propuesta para otros posibles servicios y funcionalidades del observatorio.

Finalmente, se requerirá a la empresa adjudicataria que, a partir de su experiencia y conocimiento especializado, elabore una propuesta de posibles funcionalidades, servicios o líneas de desarrollo complementarias que puedan incorporarse al Observatorio con el fin de reforzar el cumplimiento de sus objetivos. Dicha propuesta deberá identificar oportunidades de mejora orientadas a incrementar el valor añadido del Observatorio, ampliar su utilidad para los distintos perfiles de usuarios, fortalecer su capacidad de generación y transferencia de conocimiento, y mejorar su impacto como herramienta de apoyo a la toma de decisiones y al impulso de las políticas de igualdad.

3. Elaboración de una propuesta de bases metodológicas y operativas para la consolidación del Observatorio.

Se considera que el despliegue integral del Observatorio excede el ámbito de actuación del presente contrato y requerirá una fase posterior con entidad propia. Esta fase deberá abordar, entre otras cuestiones, la articulación del Observatorio con los procesos de transversalización de la perspectiva de género ya existentes en la Diputación Foral de Gipuzkoa; la ampliación y consolidación de su modelo conceptual y analítico mediante la incorporación progresiva de los marcos interpretativos asociados al resto de temas clave; el diseño e impulso de acciones de socialización, difusión y fomento del debate público en torno a los resultados y al conocimiento generado; así como la definición e implementación de los mecanismos necesarios para la gestión ordinaria, el mantenimiento y la actualización periódica del Sistema de Información, incluyendo la configuración de su modelo de gobernanza. Asimismo, esta fase podrá contemplar otras actuaciones necesarias para garantizar la plena operatividad, sostenibilidad y desarrollo futuro del Observatorio.



Ondorioz, kontratazio honen xede diren lanek hurrengo faseetan zeregin horiei behar bezala ekiteko beharrezkoak diren oinarri metodologiko eta operatiboak ezarri beharko dituzte, Behatokia epe ertain eta luzera eskalagarria, iraunkorra eta erabilgarria dela bermatzeko. Horretarako, enpresa adjudikaziodunak orientabide batzuk proposatu beharko ditu Behatokia finkatzeko faserako, proiektuaren zuzendaritzarekin eta talde eragilearekin hausnartutako eta kontrastatutako prozesu batean oinarrituta. Proposamen horrek aukera eman beharko du identifikatzeko zein diren erronka, aukera eta garapen-ildo nagusiak, eta zer baldintza behar diren Behatokiaren etorkizuneko bilakaera, finkapena eta jasangarritasuna bermatzeko.

5. Gauzatzeko epeak

Kontratua gauzatzeko epea 14 hilabetekoa izango da, sinatzen den egunetik hasita.

En consecuencia, los trabajos objeto de la presente contratación deberán sentar las bases metodológicas y operativas necesarias para abordar adecuadamente estas actuaciones en fases posteriores, en aras a garantizar la escalabilidad, sostenibilidad y utilidad del Observatorio a medio y largo plazo. A tal efecto, la empresa adjudicataria deberá elaborar una propuesta de orientaciones para la fase de consolidación del Observatorio, sustentada en un proceso de reflexión y contraste con la dirección del proyecto y el grupo motor. Esta propuesta deberá permitir identificar los principales retos, oportunidades y líneas de desarrollo, así como las condiciones necesarias para asegurar la evolución, consolidación y sostenibilidad futura del Observatorio.

5. Plazos de ejecución

El plazo de ejecución del contrato será de 14 meses desde la formalización del contrato.

Donostia, sinadura digitalaren datan

Sin.: Iker Nocedal Bustamante
ZB, Etorkizuna Eraikiz

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

BEHATOKIA_PLEGU TEKNIKOA

Sinatzailea 1 / Firmante 1:
NOCEDAL BUSTAMANTE, Iker
Data / Fecha: 2026/09/18 09:27:46